

白话·注释

注译详解 / 刘琦 韩维志 程艳杰

四书详解

【吉林文史出版社】



白话·注释

四书详解

译注详解：刘琦

韩维志

程艳杰

吉林文史出版社

图书在版编目(CIP)数据

四书详解/刘琦,韩维志,程艳杰注译.——长春:吉林文史出版社,2004.1

ISBN 7-80702-001-6

I.四... II.①刘...②韩...③程... III.①儒家②四书-注释③四书-译文 IV.B222.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 101046 号

Sishu Xiangjie
四书详解

刘琦等 译注详解

责任编辑:徐 潜

封面设计:李岩冰

吉林文史出版社出版发行
(长春市人民大街4646号)
吉新月历公司印刷厂印刷

850×1168毫米 32开本
2004年1月第1版
印数:1-6 000册

15.75印张 380千字
2004年1月第1次印刷
定价:24.00元

ISBN 7-80702-001-6/G·1

前 言

《四书》是公认的儒学经典，它原来并不是一本书，而是由《论语》《孟子》这两部书和《大学》《中庸》两篇文章合辑在一起的统称，由南宋大儒朱熹汇辑刊刻，从此广为流传，名声鹊起。

作为儒家学派的经书，《四书》不仅保存了儒家先哲的思想和智慧，也体现出早期儒学形成的嬗递轨迹。它蕴含了儒家思想的核心内容，也是儒学认识论和方法论的集中体现。因此，在中国思想史上产生过深远的影响。这其中有许多优秀的思想精髓，是华夏无数先贤实践和思考的结晶，至今读来，仍不失其深刻的教育意义和启迪价值，堪称是源远流长的民族文化精华。

《论语》是我国最早的语录体散文。《汉书·艺文志》里说“《论语》者，孔子应答弟子、时人及弟子相与言，而接闻于夫子之语也。当时弟子有所证，夫子既卒，门人相与辑而论纂，故谓之《论语》。”书中不仅包含了文史哲、社会理想和文化教育等丰富内容，还涉及到为人处世的诸多方面，是圣哲孔子精神和风采的集中体现。所以，很久以来就有“半部《论语》治天下”的美誉。《孟子》是一部论辩性极强的著作，思想深邃，辞锋犀利，譬喻精辟，气势如虹，不仅很好地展示了孟柯的睿智和神采，也是继《论语》之后，最成熟精美的对话体散文。《大学》和《中庸》都是《礼记》中的篇章，笼统地说，它们与《论语》和《孟子》一样，讲的都是思考宇宙哲理、认识生活现象，培育人格修养的探索社会规律的道理。原本它们并不比《礼记》中

的其他篇章地位尊贵,只是到了唐代以后,由于韩愈等人的格外重视,它们所蕴含的思想和价值才日趋凸显。尤其是后来经宋明理学大师二程和朱熹的鼎力推崇,《大学》和《中庸》成了《礼记》诸篇中的羊群骆驼,升格到“孔门传授心法”、“孔氏之遗书”的地位,变成了修齐治平的教科书。当然,朱熹能把这四部文献合在一起,奉为儒学传世之经典,还是有些道理的。这也可以看出儒学在后世演变中理论体系的完善和思想发展的新需求。

毋庸讳言,《四书》中也夹杂着一些先人思想的局限,这些局限已成为我们今天建设社会主义政治文明和精神文明的包袱,这无疑是需要加以扬弃的。因此,我们应当抱着去莠存良、古为今用的科学态度去学习、认识和掌握《四书》的思想意蕴及其文化精神,在扬弃中创造新时代的文化。

本书由刘琦、韩维志和程艳杰三人合作完成。刘琦负责《论语》,程艳杰负责《孟子》,韩维志负责《大学》与《中庸》。撰著部分主要是注释、翻译和解说。注释尽量简约浅白,不作深奥考证,只求疏通疑难。翻译力求信、达、雅,尽可能自然流畅,通顺耐读,贴近当代人的阅读时尚。解说则注重准确完整地详细诠释文意,恰当发掘其文化意蕴及其在今天的价值,也客观地指出其局限和不足。另外,在“四书”的每一个开篇,都加了一个概说性的导读,具体介绍这四部经典的有关情况,为读者提供一个必备的阅读知识背景。但愿这些工作能为21世纪的传统文爱好者提供一个切合现实需求的版本。由于我们水平有限,不足之处在所难免,恳望大家不吝指正。

刘琦

2003年11月

目 录

论语

——人生的教科书	1
学而篇第一	3
为政篇第二	9
八佾篇第三	17
里仁篇第四	27
公冶长篇第五	34
雍也篇第六	44
述而篇第七	54
泰伯篇第八	64
子罕篇第九	71
乡党篇第十	80
先进篇第十一	88
颜渊篇第十二	98
子路篇第十三	107
宪问篇第十四	117
卫灵公篇第十五	131
季氏篇第十六	141
阳货篇第十七	148
微子篇第十八	157

2 四书

子张篇第十九·····	163
尧曰篇第二十·····	171

孟子

——亚圣智言·····	174
梁惠王章句 上·····	176
梁惠王章句 下·····	190
公孙丑章句 上·····	208
公孙丑章句 下·····	223
滕文公章句 上·····	237
滕文公章句 下·····	250
离娄章句 上·····	264
离娄章句 下·····	281
万章章句 上·····	298
万章章句 下·····	313
告子章句 上·····	327
告子章句 下·····	343
尽心章句 上·····	359
尽心章句 下·····	379

大学

——修身治人的学问·····	397
----------------	-----

中庸

——处世的至境·····	434
--------------	-----

论 语

人生的教科书

孔子，名丘，字仲尼，生于公元前五五一年，卒于公元前四七九年。终年七十三岁。是春秋末期的思想家、政治家、教育家，儒家学派的创始人，对我国思想文化的发展有巨大和深远的影响。

孔子一生贫贱，年轻时做过“委吏”（管理仓廩）与“乘田”（管放牧牛羊）。虽然生活贫困，但他一生自强不息，有自己的理想与追求，他不断学习，善取别人的长处，他曾说：“三人行，必有吾师焉。择其善者而从之，其不善者而改之。”他学无常师，好学不厌，乡人都称赞他“博学”。

孔子所处的春秋时代晚期，正是社会的大变革时期，生产力的发展，旧有的封建领主制的生产关系已经落后腐朽，代之而起的是新兴的封建地主制。旧有的礼乐制度受到强烈冲击，即“礼崩乐坏”之时，孔子为了恢复西周的礼乐制度，实现自己的政治理想，带领弟子周游列国，游说诸侯十四年，最后并没成功。晚年回到鲁国，从事教育并整理古代典籍。相传他曾整理《诗》、《书》等古代文献，并把鲁国史官所记《春秋》加以删定整理，使之成为我国第一部编年体的历史著作。在教育上，孔子首创私人讲学之风，他主张“有教无类”、“因材施教”，为我国古代教育的发展和文化传播做出了巨大贡献。

《论语》是记载孔子及其少数弟子言行的书，体裁为语录体，全书20篇，492章，各篇与各章之间在内容或结构上没有紧密的联系。关于《论语》的成书，班固《汉书·艺文志》说：“《论语》者，孔子应答弟子、时人及弟子相与言，而接闻于夫子之语也。当时弟子各有所证，夫子既卒，门人相与辑而论纂，故谓之《论语》。”也就是说，《论语》成书主要是孔子

弟子所记,其中一部分可能是孔子七十二弟子的门人所记,不是出于一时一人之手,所以书中的称谓、体例和文风都不一致。但是《论语》一书的内容却很丰富,书中不仅包含了文、史、哲、人生、教育等大的内容,还涉及到社会生活诸多方面,所以,不仅中国有“半部《论语》治天下”之说,即便在朝鲜、日本、新加坡等亚洲国家,其文化传统和现实生活中,《论语》的影响也是相当不小的。孔子不仅是中国的文化巨人,而且也是享誉全球的世界文化名人。

作为一部先圣的经典,《论语》所带给人的启迪是深厚而博大的。虽然孔子是为了维护封建的礼制,反对新兴地主阶级的改革,而且随着时代的发展,有些内容已成为糟粕。但是他的德政思想,他的人格修养的论述,他的教育理念及方法等等,在提倡社会主义政治文明与精神文明建设中越来越显示出不衰的魅力与价值,特别是在青年人成长历程中是必不可少的人生教科书。

在写法上,《论语》简约晓畅的文风,反映了我国早期散文简朴的特色,书中通过人物言行的记叙,生动地刻画了孔子及其弟子们的形象,孔子温文尔雅,举止端庄,充满睿智,颇有仁人长者之风,这一文化巨人的形象在中国文学史和文化史上都具有不朽的地位。《论语》中有些语言已经成为格言与警句,如“岁寒,然后知松柏之后雕也”“逝者如斯,不舍昼夜”等,千古流传,不断给人以借鉴和启迪。

学而篇第一 (十六章)

1 子曰：“学而时习之，不亦说乎^①？有朋自远方来，不亦乐乎？人不知而不愠^②，不亦君子乎？”

【注释】

①子：孔子。说(yuè)：通“悦”，高兴，愉快。②愠(yùn)：怨恨，生气。

【译文】

孔子说：“学习并且不断温习，不是很愉快的事吗？有朋友从远方来，不是很高兴吗？人家不了解我，我也不怨恨，这样的人不是君子吗？”

2 有子曰^①：“其为人也孝弟^②，而好犯上者，鲜矣^③；不好犯上，而好作乱者，未之有也。君子务本，本立而道生。孝弟也者，其为仁之本与！”

【注释】

①有子：孔子的学生，姓宥，名若，是孔子弟子中德行学问造诣很高的人。孔子死后，弟子们立宥为师，所以尊称其为“子”。②孝弟：通“孝悌”。悌，指弟弟要顺从兄长。③鲜：少。

【译文】

孔子的弟子宥说：“做为一个人如果能实行孝悌之道，却又喜欢冒犯上位的，这样的人是很少的。不愿意触犯上位，而却喜欢造反的人，是从来没有的。君子要在根本上下功夫，根本树立了，‘道’就会产生。孝悌之道，就是仁的根本。”

3 子曰：“巧言令色，鲜矣仁^①。”

【注释】

①巧言：美好动听的言辞。令色：假装好看的面容。

【译文】

孔子说：“花言巧语，假装和善，这样的人仁德是不多的。”

4 曾子曰^①：“吾日三省吾身——为人谋而不忠乎？与朋友交而不信乎？传不习乎^②？”

【注释】

①曾子：孔子的学生，姓曾，名参，字子舆。春秋时鲁国人。因其学问及修养都很高深，所以尊称为“子”。 ②传：老师传授的知识、学业。

【译文】

孔子的学生曾子说：“我每天多次反省自己——为别人做事尽心竭力了吗？与朋友交往诚实吗？老师传授的学业温习了吗？”

5 子曰：“道千乘之国，敬事而信，节用而爱人，使民以时^①。”

【注释】

①道(dào)：通“导”，治理。 乘(shèng)：古代兵车计量单位，一车四马叫“乘”。 敬：谨慎。 使：役使。 时：农时。

【译文】

孔子说：“治理拥有一千辆兵车的国家，发布政令要谨慎而守信用，要节俭财用而爱惜民力，役使百姓要不违农时。”

6 子曰：“弟子，入则孝，出则悌，谨而信，泛爱众，而亲仁^①。行有余力，则以学文^②。”

【注释】

①入：在家时。 ②文：指《诗》、《书》、《礼》、《乐》、《易》、《春秋》等。

【译文】

孔子说：“学生，在家里孝顺父母，在外要敬爱兄长，做事谨慎而诚实，博爱众人，而亲近仁德的人，躬行实践之后有剩余的力量，再去学习《诗》《书》等经典。”

7 子夏曰^①：“贤贤易色^②；事父母，能竭其力；事君，能致其身^③；与朋友交，言而有信。虽曰未学，吾必谓之学矣。”

【注释】

①子夏：孔子的学生，姓卜，名商，字子夏，春秋时卫国人。 ②贤贤：前一个“贤”是动词，尊重、敬重意。后一个“贤”是名词：贤者、贤人

意。③致：原意为“送达”，在此引申为“献出，尽”。

【译文】

孔子的学生子夏说：“把爱好美色的心换成尊贵优秀的品德；事奉父母，能尽心竭力；事奉君主，能舍其自己的身躯；与朋友交往，说话诚实可信。这样的人，虽然说没有学习过，我一定说他是学习过了。”

8 子曰：“君子不重，则不威^①；学则不固^②。主忠信。无友不如己者。过，则勿惮改^③。”

【注释】

①重：自重。 威：威严。 ②固：牢固。 ③惮(dàn)：畏惧，害怕。

【译文】

孔子说：“君子如果不自重，就不会有威严；所学的东西也不牢固。要以忠信为主，不与不如自己的人交朋友。有了过错，就不要怕改正。”

9 曾子曰：“慎终，追远，民德归厚矣。^①”

【注释】

①慎：谨慎。 终：寿终。 远：指祖先。

【译文】

曾子说：“谨慎地对待父母的死亡，按时祭祀远代的祖先，百姓的德行自然会归于仁厚了。”

10 子禽问于子贡曰^①：“夫子至于是邦也，必闻其政，求之与？抑与之与^②？”子贡曰：“夫子温、良、恭、俭、让以得之。夫子之求之也，其诸异乎人之求之与？^③”

【注释】

①子禽：孔子的学生，姓陈，名亢，字子禽。 子贡：孔子的学生，姓端木，名赐，字子贡。春秋时卫国人，善辩，会经商。 ②抑：连词，表示选择。相当于现代汉语的“还是”。 ③诸：语助词，无义。

【译文】

子禽向子贡问道：“(孔子)他老人家每到一个国家，必然听得到那个国家的事，是他自己求来的呢？还是别人主动告诉他的呢？”子贡说：“他老人家是靠温

和、善良、恭敬、节俭、谦让来求得的。他老人家求得的方法，大概与别人求得的方法不同吧？”

11 子曰：“父在，观其志；父没，观其行；三年无改于父之道，可谓孝矣。”

【译文】

孔子说：“父亲在世的时候，观察他的志向；父亲死了以后，要看他的行为；多年不改变父亲所走过的道路，可以称得上是孝顺了。”

12 有子曰：“礼之用，和为贵^①。先王之道，斯为美；小大由之^②。有所不行，知和而和，不以礼节之，亦不可行也。”

【注释】

①和：和睦，和谐。 ②小：小事。 大：大事。 由：遵循。

【译文】

有若说：“礼仪的作用，以和谐为贵，先王治理国家之道，最可贵的也在这里。无论大事小事都遵循这一点。有所行不通的地方，为求得和谐而和谐，不用礼仪来加以节制，也是不可行的。”

13 有子曰：“信近于义，言可复也^①。恭近于礼，远耻辱也。因不失其亲，亦可宗也^②。”

【注释】

①复：验证，实现。 ②因：依靠，凭借。 宗：本义为祖庙、祖先。引申为归向、朝向、依靠。

【译文】

孔子的弟子有若说：“所守的诺言符合道义准则，诺言就可以实现。恭敬之心合乎礼仪，就可以避免遭受耻辱。凭借亲近的人，就有了依靠。”

14 子曰：“君子食无求饱，居无求安，敏于事而慎于言，就有道而正焉，可谓好学也已^①。”

【注释】

①安：舒适，安逸。 敏：勤勉。

【译文】

孔子说：“君子饮食不求满足，居处不求舒适，勤勉做事而说话谨慎，到有贤德的人那里去匡正自己，可以说是好学的了。”

15 子贡曰：“贫而无谄，富而无骄，何如^①？”子曰：“可也；未若贫而乐，富而好礼者也。”

子贡曰：“诗云：‘如切如磋，如琢如磨’，其斯之谓与^②？”子曰：“赐也，始可与言《诗》已矣，告诸往而知来者^③。”

【注释】

①谄(chǎn)：谄媚，巴结，奉承。 ②诗：指《诗经·卫风·淇澳》，其中有句：“有匪君子，如切如磋，如琢如磨。”切磋：本义是把骨角玉石加工制成器物，引申为学问上的商讨，深入研究。琢磨：制玉器时的精细加工，比喻品德或文章的砥砺修饰。 ③诸：相当于“之于”，“之”是代词。

【译文】

子贡说：“贫穷而不谄媚，富有却不骄傲自大，怎么样？”孔子说：“可以了；但是还不如贫穷而乐于道，有钱却谦虚好礼的好。”

子贡说：“《诗经》说：‘既像雕刻骨器，又像雕刻象牙；既像雕琢玉，又像雕刻石一样下功夫’，大概说的就是这个道理吧？”孔子曰：“子贡啊，现在可以和你讨论《诗经》了，提起学过的知识，你就知道将来要学的知识，并有所发挥。”

16 子曰：“不患人之不己知，患不知人也^①。”

【注释】

①患：忧虑，担心。

【译文】

孔子说：“不怕别人不了解我，就怕自己不了解别人。”

【解说】

学而 16 章，中心问题有两个：一是治学；二是做人。

关于治学，孔子认为要有正确的方法和态度，比如“学而时习之”，就讲了不仅要学习，而且要巩固的重要性，也体现出孔子强调学用结合，才能真正学会知识的基本方法。又比如“行有余力，则以学文”提倡在实践中，去加以学习，而不是把学习架空在人们的社会实践，乃至为

人处世之上,这样才能真正做到学以致用。因此可以看出,孔子所讲的学习,内容极其丰富,它不仅仅是一般的书本知识,更不仅仅是坐而悟道,而是从社会人生的大背景,尤其人们的社会实践中,去理解学习。读书是学习,参加社会实践,乃至日常的行为规范,也是学习。这样孔子就把学习与人生紧紧联系在一起,把学习作为人生的有机部分。

关于做人,本章中孔子主要谈及了孝悌忠信等行为规范和做人原则。比如“孝弟也者,其为仁之本与!”在孔子看来,孝弟(悌)乃做人立世之根本。所谓孝:就是子女对待父母的正确态度;悌:就是弟弟对待兄长的正确态度。在封建时代,这是构成人际秩序和社会稳定的基本因素,所以孔子把它作为做人的根本。每个人如果对父母不尊敬侍奉;对兄长不听命维护,社会就乱套了。君将不君;国将不国。可见孝悌是社会稳定的基础。又比如“主忠信”,强调君子要以忠和信这种道德为主。何为忠,就是对君王的正确态度;信就是对朋友的正确态度。孔子认为有了这种种正确态度,才可以称为君子,可以在社会上立足安身。对君王不忠,对朋友无信,便是小人。

孝、悌、忠、信,是孔子经常涉及到的命题,也是孔子用以衡量做人的尺子,当然也是孔子心目中正人君子的美德。用今天的道德标准衡量,这些范畴的基本内核仍是合理的。只在具体做法上,当代人有了自己的规范,比如在忠、孝等问题上,我们就反对“愚忠”和“愚孝”,这是历史进步的必然结果。

由此可见,在学习与做人的关系问题上,孔子是强调做人是第一性的,首先要做好人,这在今天依然是可取的态度。

为政篇第二 (二十四章)

1 子曰：“为政以德，譬如北辰，居其所而众星共之^①。”

【注释】

①共(gōng)：通“拱”，环绕，围绕。

【译文】

孔子说：“用道德来治理国政，就好像北斗星一样，在自己一定的位置上众多的星星都围绕着它。”

2 子曰：“《诗》三百，一言以蔽之，曰：‘思无邪’^①。”

【注释】

①蔽：概括。 思无邪：出自《诗经·鲁颂·骊》篇，思想纯正的意思。

【译文】

孔子说：“《诗经》三百篇，用一句话来概括它，那就是‘思想纯正’。”

3 子曰：“道之以政，齐之以刑，民免而无耻；道之以德，齐之以礼，有耻且格^②。”

【注释】

①道(dǎo)：通“导”，引导。 齐：整治，整顿。 ②格：标准，格式。

【译文】

孔子说：“用政法来诱导，使用刑法来整顿，百姓虽然会免受刑法，但是没有廉耻之心。用仁德来引导，用礼教来整顿，百姓不但有廉耻之心，而且人心服正。”

4 子曰：“吾十有五而志于学，三十而立，四十而不惑^①，五十而知天命，六十而耳顺^②，七十而从心所欲，不逾矩^③。”

【注释】

①惑：疑惑。 ②耳顺：指对耳闻的东西能融会贯通。 ③逾：越过，超越。 矩：法度，规范。此指礼仪的规范。

【译文】

孔子说：“我十五岁立志学习，三十岁立足于社会，四十岁掌握了各种知识，五十岁了解并顺应了自然规律，六十岁对耳闻的东西能融会贯通，七十岁可以随心

所欲，又不超越礼的准则。”

5 孟懿子问孝^①。子曰：“无违。”樊迟御^②，子告之曰：“孟孙问孝于我，我对曰：‘无违’。”樊迟曰：“何谓也？”子曰：“生，事之以礼；死，葬之以礼，祭之以礼。”

【注释】

①孟懿子：春秋时鲁国的大夫。姓仲孙，名无忌，又称孟孙氏。

②樊迟：孔子的学生，春秋时齐国人。姓樊，名须，字子迟。御：驾车。

【译文】

鲁国的大夫孟懿子向孔子问孝道。孔子道：“不要违背礼的准则。”樊迟为孔子赶车，孔子告诉他说：“孟孙向我问孝道，我回答说，‘不要违背礼的准则’。”樊迟说：“这是什么意思呢？”孔子说：“父母活着的时候，按照礼的规定侍奉他们；父母死了，按照礼的规定埋葬他们，祭祀他们。”

6 孟武伯问孝^①。子曰：“父母唯其疾之忧^②。”

【注释】

①孟武伯：孟懿子的儿子，名彘。死后谥号为“武”。②疾：担忧，忧虑。

【译文】

孟懿子的儿子孟武伯向孔子问孝道。孔子说：“做父母的最担心的是儿女生病。”

7 子游问孝^①。子曰：“今之孝者，是谓能养。至于犬马，皆能有养；不敬，何以别乎？”

【注释】

①子游：孔子的学生，春秋时吴国人。姓言，名偃，字子游。一字叔氏。

【译文】

孔子的学生子游向孔子问孝道。孔子说：“现在所说的孝，是说能养活父母就行了。而对于犬马也都能得到饲养；如果对父母不恭敬的话，和饲养犬马有什么区别呢？”